



ROYAL
c a t e r i n g

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Kezelési útmutató
Brugsvejledning | Käyttöohje | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Bruksanvisning | Instruções de utilização

CANDY FLOSS MACHINE

- RCZK-I200E
- RCZK-I200-W
- RCZC-I200E
- RCZC-I200-W
- RCZK-I200XL
- RCZC-I200XL
- RCZK-420-W
- RCZK-I200-R
- RCZK-I200-BG
- RCZC-I200-P
- RCZC-I200-BG



SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung ist sorgfältig zu



Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem



Das Gerät entspricht der CE-Erklärung.



Achtung! Heiße Oberflächen können Ver

Die ursprüngliche Bedienungsanleitung ist
Übersetzungen aus der deutschen Sprache

I. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise bei der Benutzung:
Um das Verletzungsrisiko durch Feuer und
grundlegende Sicherheitsanweisungen zu be
Bedienungsanleitung sorgfältig und vergew
diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in
einmal nachschlagen zu können. Verwend
Netzspannung (siehe Anleitung oder Prod
lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fac
Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter
Händen. Außerdem sollten Sie das Gerät vo
nur an geschützten Orten, sodass niemand
Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende
benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes T
und Wärmestaus vermieden werden. Zieh
darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät e
für den Benutzer wartungspflichtigen Teile.
Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs

II. SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung
alle Sicherheitshinweise, um Schäden
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung
weitergegeben werden, muss die Geb
3. Verwenden Sie das Gerät nur für den
4. Im Falle eines unzureichenden Geb

Inhalt Content Treść Obsah Contenu Contenido Contenuto Inndhold	
Sisältö Tartalom Inhoud Innhold Conteúdo Conteúdo Innehåll	

Deutsch	3
English	8
Polski	13
Česky	18
Français	23
Italiano	28
Español	33
Magyar	38
Dansk	43
Suomi	48

- 9. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Querschnen, Knicken oder Anschläge an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- 10. ACHTUNG LEBENSGEFAHR! Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- 11. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.

III. EINFÜHRUNG

Fügen Sie Zucker als Hauptzutat hinzu. Nun können Sie je nach Belieben Hilfsmaterialien dazu geben, um andere Geschmäcker und Farben von Zuckerwatte herzustellen. Mit dieser Maschine aus dem Hause Royal Catering kann man nicht nur weiße Zuckerwatte herstellen, sondern auch rote, gelbe, blaue, grüne, orangene und lilafarbene. Es können auch viele verschiedene Geschmücke wie Apfel, Erdbeere, Pfirsich, Wassermelone, Litschi, Mango u.v.m. hergestellt werden.

IV. TECHNISCHE DETAILS

Produktname:	ZUCKERWATTE MASCHINE			
Modell	RCZK-1200E RCZK-1200-W RCZC-1200E RCZC-1200-W RCZK-1200XL RCZC-1200XL RCZK-1200-R RCZK-1200-BG RCZC-1200-P RCZC-1200-BG			RCZK-420-W
Leistung (W)	1200			450
Spannung (V)	230			
Frequenz (Hz)	50			
Ergiebigkeit (Sek)	1 Stk./ 60 sek		1 Stk./ 60-90 sek	

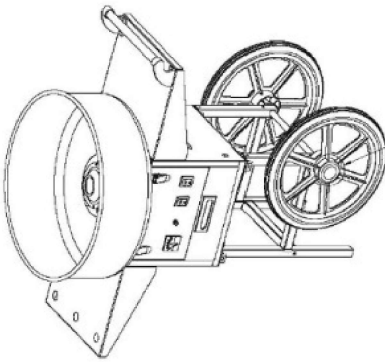
V. ANWENDUNGSGEBIET

Die Zuckerwattemaschine ist für die Herstellung von Zuckerwatte vorgesehen.
Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

VI. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Bei Erhalt der Ware prüfen Sie die Verpackung auf Mängel und öffnen Sie diese, falls keine vorhanden sind. Falls die Verpackung Beschädigungen aufweist, setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung. Dokumentieren Sie so gut wie möglich die Beschädigungen. Stellen Sie das Paket mit Inhalt nicht über Kopf auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, halten Sie es aufrecht und stabil. Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um im Servicefall das Gerät bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

Die Modelle RCZK-1200-R, RCZK-1200-B ausgestattet. Die Modelle RCZC-1200E, F werden mit dem Wagen geliefert.
Bitte montieren Sie das Rad wie auf dem Bild.



Modell RCZK-420-W: Check A



VIII. VOR DEM GEBRAUCH

- 1. Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung.
- 2. Maschine vollständig zu verstehen.
- 3. Nachdem Sie die Maschine ausgepackt haben, schließen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.
- 4. Diese Maschine muss auf einem festen Untergrund stehen.
- 5. Kontrollieren Sie die Spannung bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

- Nachdem Sie genug Zuckerwatte hergestellt haben, schalten Sie das Gerät bitte noch nicht gleich aus, sondern reinigen Sie den Zuckerwatte-Dreher mit Wasser. Der Kopf soll sich weiter drehen während Sie Wasser hineingeben. Danach schalten Sie die Maschine aus. Die Maschine sollte nach jeder Benutzung gereinigt werden.

X. BEDIENUNG (betrifft das Modell RCZK-420-W)

- Drücken Sie den An-Schalter und lassen Sie die Maschine 1-2 Minuten laufen. Sehen Sie hinein um zu prüfen ob die Maschine bereits betriebsbereit ist. (Die Standposition der Maschine muss angepasst werden, wenn sie extrem vibriert.)
- Nach dem Aufheizen des Kopfes, kann man mit der Arbeit anfangen – geben Sie einen Dosierlöffel voll Kristallzucker in die Mitte des Zuckerwatte-Spinnkopfes.
- Die Zuckerwatte entsteht sofort nachdem man den Zucker einfüllt. Führen Sie nun den Bambus-Stick an der Innenseite des Kessel entlang und drehen Sie den Stick dabei, um die typische Zuckerwatte-Form zu bekommen. (Der Bambus-Stick muss mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Es wird auch empfohlen, dass der Holzstab nicht ganz glatt ist, die Watte hält besser an einem rauen Holzstab.)
- Nachdem Sie genug Zuckerwatte hergestellt haben, schalten Sie das Gerät bitte noch nicht gleich aus, sondern reinigen Sie den Zuckerwatte-Dreher mit Wasser. Der Kopf soll sich weiter drehen während Sie Wasser hineingeben. Danach schalten Sie die Maschine aus. Die Maschine sollte nach jeder Benutzung gereinigt werden.

XI. HINWEISE

- Die Maschine von Minderjährigen fernhalten.
- Das elektrische Kabel darf nicht in die Nähe der heißen Oberfläche der Maschine kommen. Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel und der Stecker nicht in Berührung mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Berühren Sie nicht die Oberfläche der Maschine während Sie arbeitet. Die Maschine nicht bewegen während sie arbeitet.
- Berühren Sie den Stecker oder das Kabel nicht mit nassen Händen, um einen elektrischen Schock zu vermeiden.
- Die temporäre Motorleistung der Maschine beträgt 80%. Vermeiden Sie extrem lange Nutzungszeiten. Um die Lebensdauer der Maschine zu verlängern, sollte der Motor nach 1 Stunde Arbeit 20 Minuten lang pausieren
- Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass der Stecker von der Stromversorgung getrennt ist.
- Wenn der Spinnkopf nicht funktioniert, schalten Sie bitte das Gerät aus und beseitigen Sie den angebrannten Zucker.

XII. TECHNISCHE DATEN

Modelle RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200E | RCZC-1200-XL | RCZC-1200XL
| RCZK-1200-R | RCZK-1200-BG | RCZC-1200-P | RCZC-1200-BG

XIII. TRANSPORT UND LAGERUNG

Beim Transport das Gerät vor Erschütterungen und Feuchtigkeit schützen. Lagern Sie das Gerät mit dem Kopf über ab. Lagern Sie es in einer gut durchgelüfteten Umgebung.

XIV. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und Wartung die Maschine vom Stromnetz ab.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche nur weiche, nicht abrasive Reinigungsmittel.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile vollständig abtrocknen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, geschütztem Ort auf.



REINIGUNGSTIPPS ZUR VIBRATIONSPROBLEMEN (RCZK-420-W)

- Gießen Sie nach Beendigung der Arbeit den Spinnkopf, bevor Sie die Maschine reinigen.
- Tauchen Sie den Schleuderkopf in heißes Wasser, um die Vibrationen zu beseitigen.
- Reinigen Sie die übrigen Teile der Maschine mit einem weichen, nicht abrasiven Reinigungsmittel.

ACHTUNG: Der Kopf des Gerätes soll nicht mehr als einmal oder mehrmals benutzt werden. Danach sollte der Kopf des Gerätes zum Heißen und sich in den RCZK-420-W – ca. 100 ml), der entstanden ist, ausschalten und abwarten bis der Kopf abkühlt. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung kann zu Schäden an der Maschine führen. Dadurch das Gerät nicht richtig funktioniert. Extremfall kann sich der Kopf dauerhaft beschädigen. Die Haftung für eventuelle Schäden, die aus dem Gebrauch des Gerätes resultieren, ist vom Benutzer zu tragen.

ACHTUNG: Beim Austauschen des Antriebskopfes, sollte die richtige Seite montiert werden, die Zahnung muss nach außen zeigen, wie dargestellt wurde.



SYMBOLS



Operation manual must be read carefully.



Never dispose of electrical equipment together with household waste.



This device conforms to CE declarations.



Caution! Contact with hot surfaces may cause burns.

III. INTRODUCTION

Add sugar as the main ingredient. You can then produce cotton candy of various colours to produce white cotton candy but also red, blue, green, yellow, orange, pink, etc. to create different flavours like apple, strawberry, etc.

IV. TECHNICAL DETAILS

Product	RCZK-1200E RCZK-1200R RCZK-1200-BG		
Model			
Power (W)			
Voltage (V)			
Frequency (Hz)			
Productivity (Sec)			

V. AREA OF APPLICATION

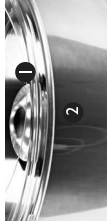
The cotton candy machine is designed to make cotton candy. Any damage resulting from a non-conform

VI. BEFORE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the package for damage. Contact your transport company and distributor if damage is found. If possible, do not turn the package upside down. Store the machine horizontally and stably. Please keep all packaging materials in case of a problem, the device can be sent back to the manufacturer.

VII. STRUCTURE OF THE MACHINE

Models RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZK-1200-R | RCZK-1200-BG | RCZK-1200-BG | RCZK-1200-BG



The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

I. CAUTIONS

General safety information for the use of electrical devices:

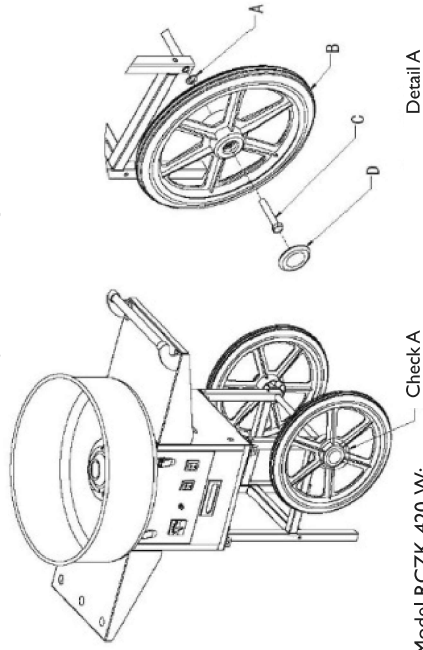
To avoid injury from fire or electric shock, please ensure compliance with safety instructions when using this device. Please read the instructions carefully and make sure that you have understood them well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources connected to the ground and providing the necessary voltage (indicated on the label on the device). If you have any doubt, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if your hands or body are damp or wet. Protect the unit from solar radiation. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endangering others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. Opening the device without our approval leads to a loss of warranty.

II. SAFETY GUIDELINES

1. Please read these instructions carefully and understand them before operating the device! Please observe the safety guidelines carefully in order to prevent damages through improper use!
2. Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
3. Only use this device indoors and for its intended use.
4. We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.
5. Check before first use whether main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.
6. This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instruction from this person as to how the device is used.

7. ELECTRICAL SHOCK HAZARD! Do not attempt to service the unit yourself. In case of device failure, contact your distributor or the manufacturer for assistance.

RCZK-1200-R, RCZK-1200-BG, RCZC-1200-P, RCZC-1200-BG models are not equipped with a drawer.
RCZC-1200E, RCZC-1200-W, RCZC-1200XL, RCZC-1200-P, RCZC-1200-BG models are equipped with a cart. Please mount the cart as depicted in the diagram below:



Model RCZK-420-W:



VIII. BEFORE USE

1. To understand the operation of the machine please read the manual carefully before use.
2. After unpacking the device it is of utmost importance that you clean all of the components with cold water. Then wipe device dry with a soft cloth.
3. Install the device on a fixed workstation.
4. Check voltage before connecting the power plug

IX. OPERATION (not applicable for model RCZK-420-W)

6. After having produced the amount of rather clean the cotton candy turner cotton candy turner continues to rotate be cleaned after each use.

X. OPERATION (only for model RCZK-420-W)

1. Push the On-button and keep the machine for operation (the standing position vibration).
2. Work can be started after the cotton candy turner starts being produced a move it along the inner surface of the stick you will get the typical cotton candy recommended that the stick is not a stick).
4. After having produced the amount of rather clean the cotton candy turner cotton candy turner continues to rotate be cleaned after each use.

XI. NOTES

1. Keep minors away from the machine.
2. The electric cable must not come near the device if the cable or the connector while in operation.
3. Please DO NOT touch the surface of the device if the cable or the connector while in operation.
4. Never touch the plug or cable with your hands. The temporary motor power of the periods. In order to prolong the life of the hour of usage.
6. Before cleaning make sure that the plug is not hot.
7. If the cotton candy turner doesn't make sugar with soft cloth.

XII. TECHNICAL DETAILS

Models RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200-R | RCZK-1200-BG | RCZC-1200-BG



XIII. TRANSPORTATION AND STORAGE

Shaking, crashing and turning upside down of the device should be prevented when transporting it. Store it in a properly ventilated location with dry air and without any corrosive gas.

XIV CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect from electricity when cleaning equipment.
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- Dry all parts well after cleaning before the device is used again.
- Store the unit in a dry, cool location free from moisture and direct exposure to sunlight.



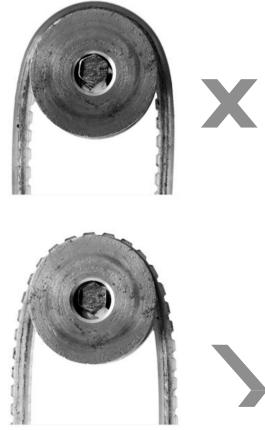
CLEANING TIPS TO REDUCE BURNT AND VIBRATION ISSUES (TAG: "CLEANING TIP")

- A.** When finishing the operation, slowly pour a small amount of water onto the spinning head before switching it off to prevent burnt sugar residue.
- B.** Submerge the spinning head in hot water after each use or if vibration becomes extremely severe to remove built-up sugar.
- C.** Clean sugar residue from the rest of the surfaces with a hot, damp cloth.

ATTENTION: Clean the device after use, regardless of whether it was operated only once or a number of times. For efficient head cleaning, after use, pour approximately 150 ml of water (approximately 100 ml if using RCZK-420-W) into a hot and spinning head. The evaporating water will clean the interior of the head. Switch the machine off. Once the head has cooled down, use a soft, damp cloth to wipe it clean. Failure to follow these instructions may result in a build-up of caramelised sugar, leading to defective operation of the machine (candy floss will not spin, in extreme situations the head may be permanently damaged).

The user shall be responsible for all damage resulting from a failure to follow these instructions:

ATTENTION: When replacing the drive belt, remember to mount it the right way around - as shown on the photograph below (the belt teeth should be on the outside):



XV. REGULAR CONTROL OF THE DEVICE

Regularly control whether the device is damaged. If it should be damaged, please stop using it immediately and contact your customer service to solve the problem.

SYMBOL F



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych



Urządzenie jest zgodne z deklaracją CE.



Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja niemieckiego.

I ZAŁĘCZENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

[illegible]

II WSKAŹÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed przystąpieniem do uruchomienia Należy przestrzegać wszystkich wskazań użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem. Zachowaj instrukcję użytkownika w celu przekazania osobom trzecim, to wraz z instrukcją należy stosować wybrane...
- 2.
- 3.

6. Po nawinięciu wystarczającej ilości waty nie należy natychmiast wyłączać urządzenia, tylko oczyścić głowicę do waty wodą. Głowica powinna obracać się nadal i należy dolać do środka niewielką ilość wody, a następnie wyłączyć maszynę. Maszynę należy wyczyścić po każdym użyciu.

X. OBSŁUGA (dotyczy modelu RCZK-420-W)

1. Naciśnąć „Power” (włącznik/wyłącznik) i pozostawić działającą maszynę na 1-2 minuty. Zająrzeć do środka, czy maszyna jest gotowa do pracy (należy dopasować ustawienie maszyny, jeśli ekstremalnie wibruje).
2. Po rozgrzaniu głowicy urządzenia, można rozpocząć pracę – dosypać jedną miarkę cukru na środek głowicy do waty cukrowej.
3. Wata znacznie powstawać niemal natychmiast po wyspaniu cukru. Do wnętrza misy włożyć patyczek bambusowy i kręcić nim, żeby uzyskać określony kształt waty (patyczek bambusowy musi być oczyszczony wilgotną szmatką i zaleca się aby patyczek nie był całkowicie gładki, wata lepiej trzyma się szorstkiego patyczka).
4. Po nawinięciu wystarczającej ilości waty nie należy natychmiast wyłączać urządzenia, tylko oczyścić głowicę do waty wodą. Głowica powinna obracać się nadal i należy dolać do środka niewielką ilość wody, a następnie wyłączyć maszynę. Maszynę należy wyczyścić po każdym użyciu.

XI. WSKAZÓWKI

1. Trzymać maszynę z dala od dzieci.
2. Przewód elektryczny nie może się znajdować w pobliżu gorących powierzchni maszyny. Zwrócić uwagę, żeby przewód elektryczny i wtyczka nie miały kontaktu z wodą lub inną cieczą. **NIE UŻYWAĆ** maszyny, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone.
3. Nie należy dotykać powierzchni urządzenia podczas pracy. Nie należy przemieszczać pracującej maszyny.
4. Nie dotykać wtyczki lub przewodu mokrymi dłońmi, żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
5. W celu przedłużenia żywotności maszyny po godzinie pracy należy zatrzymać maszynę na ok. 20 minut, żeby uniknąć przeciążenia.
6. Przed czyszczeniem maszyny upewnić się, czy wtyczka jest odłączona od gniazdka.
7. Jeśli głowica nie działa, należy wyłączyć maszynę, usunąć przepalony cukier miękką szmatką.

XII. DANE TECHNICZNE

Modele RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200E | RCZC-1200-W | RCZK-1200XL | RCZC-1200XL | RCZK-1200-R | RCZK-1200-BG | RCZC-1200-P | RCZC-1200-BG:



XIV. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, a także sietciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować tylko wodę.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie części należy ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym promieniowaniu słonecznym.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZEPALENIA I WIBRACJI (Tylko RCZK-420-W)

- A. Po zakończeniu pracy należy natychmiast wyłączyć urządzenie, a przed jej wyłączeniem, aby uniknąć przegrzania, należy przetrzeć ją miękką, wilgotną ściereczką.
- B. Zanurzając głowicę wirującą w wodę, należy uważać, aby nie stała się bardzo silnie, aby uniknąć uszkodzenia.
- C. Resztki cukru z pozostałości ściereczką.

UWAGA: Głowicę urządzenia należy czyścić tylko wodą. Głowicę nie należy czyścić w gorącej wodzie. Aby uniknąć przegrzania, należy wyłączyć urządzenie, a przed jej wyłączeniem, aby uniknąć przegrzania, należy przetrzeć ją miękką, wilgotną ściereczką. Nagromadzeniem się skarmelizowanego cukru na głowicy może spowodować uszkodzenie głowicy.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody ponosi użytkownik.

UWAGA: W przypadku konieczności wymiany głowicy, należy ją zamontować w odpowiedni sposób – polski sposób zewnętrznej stonki):



SYMBOL

 Seznamte se s návodem k obsluze.

 Nevhazujte elektrospotřebiče spolu s komunálním odpadem.



CE Zařízení je shodné s prohlášením CE.



 Upozornění! Horké plochy mohou způsobit popáleniny.

Originální návod byl vyhotoven v němčině. Ostatní jazykové verze jsou překlady z německého jazyka.

I. BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Obecná bezpečnostní doporučení pro používání elektrospotřebičů:

Pro minimalizaci rizika poranění ohněm nebo elektrickým proudem dodržujte neustále při používání zařízení několik základních bezpečnostních podmínek. Přečtěte si tento návod k obsluze a ujistěte se, že obsahuje odpovědi na veškeré otázky týkající se používání tohoto zařízení. Návod k obsluze přechovávejte v blízkosti výrobku, abyste v případě pozdějších otázek mohli do něj kdykoli nahlédnout. Používejte vždy uzemněný přívod elektrického proudu s odpovídajícím síťovým napětím (viz návod nebo výrobní štítek)! V případě pochybností ohledně uzemnění přívodu, požádejte o ověření kvalifikovaného odborníka. Nikdy nepoužívejte nesprávný napájecí kabel! Zařízení neotvírejte ve vlhkém nebo mokřem místě ani mokřama a vlhkými rukama. Chraňte zařízení proti přímému slunečnímu záření. Zařízení je nutno používat vždy na bezpečném místě tak, aby nikdo nemohl šlápnout na kabel, zakopnout o něj nebo jej poškodit. Před čištěním zařízení vytáhněte síťovou zástrčku a k čištění použijte pouze vlhkou utěrku. Vyvarujte se použití čisticích přípravků a dbejte na to, aby se žádná kapalina nedostala dovnitř zařízení nebo tam nezůstala. Vypněte zařízení okamžitě po zjištění odchylek při jeho používání. Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky, není-li zařízení používáno. Provedení údržby, seřízení a opravy zařízení světe specializovanému personálu. V případě oprav prováděných třetími osobami se platnost záruky ruší!

II. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před spuštěním zařízení si důkladně přečtěte tento návod! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke vzniku škod v důsledku používání zařízení v rozporu s jeho určením!
2. Uschovejte si tento návod k obsluze pro jeho pozdější použití. V případě předání zařízení třetím osobám, připojte k němu také tento návod k obsluze.
3. Zařízení je nutno používat výhradně v souladu s jeho určením a pouze v interiérech.
4. V případě používání zařízení v rozporu s určením nebo chybné obsluhy je odpovědnost za případné vzniklé škody vyloučena.
5. Před prvním použitím prosím ověřte, zda druh proudu a síťové napětí odpovídají údajům uvedeným

III. ÚVOD

[illegible]

IV. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Název výrobku	RCZK-1200E
Model	1200-W RCZK-1200E RCZK-1200E
Výkon (W)	
Napětí (V)	
Frekvence (Hz)	
Účinnost (%)	

V. OBLAST POUŽITÍ

Stroj na výrobu cukrové vaty je určen k výrobě cukrové vaty. Odpovědnost za veškeré škody vzniklé použitím stroje nese uživatel.

VI. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

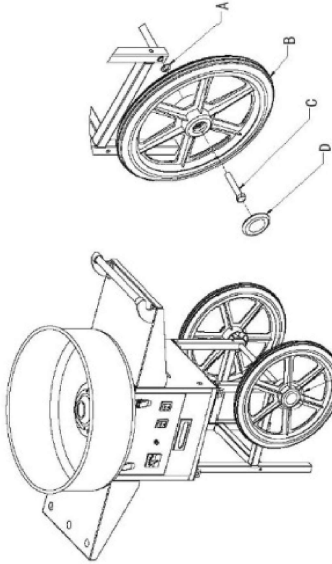
Kontrola po obdržení zboží
Ve chvíli převzetí zboží zkontrolujte obal z h
obratte se do 3 dnů na dopravce nebo na v
Nepokládejte plný obal vzhůru nohama! B
vodorovně poloze a byl zajištěn ve stabilní p
Jednotlivé části obalu (lepenky, plastové o
případném převozu do servisu co nejříve o

VII. KONSTRUKCE PŘÍSTROJE

RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200E
RCZK-1200-BG | RCZC-1200-P | RCZC-1200-

krofel

Modely RCZK-1200-R, RCZK-1200-BG, RCZC-1200-P, RCZC-1200-BG nejsou vybaveny zásuvkou.
Modely RCZK-1200E, RCZC-1200-W, RCZC-1200XL RCZC-1200-P, RCZC-1200-BG jsou dodávány s vozíkem.



Check A

Detail A

Modell RCZK-420-W:



VIII. PŘED POUŽITÍM

1. Přečtete si prosím návod před použitím, abyste pochopili principy fungování přístroje.
2. Po rozbalení přístroje umyjte díly studenou vodou a oťete měkkým hadříkem dosucha.
3. Přístroj musí být nainstalován na stálém místě provozu.
4. Zkontrolujte napětí před zasunutím zástrčky do zásuvky.

IX. POUŽITÍ (RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200E | RCZC-1200-W | RCZK-1200XL | RCZC-1200XL):

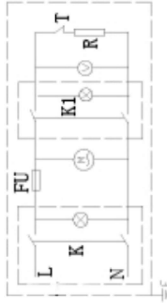
1. Při přemístění přístroje stlačte držák dolů a ujistěte se, že se obě přední nohy nedotýkají země.
2. Stiskněte spínač a nechte přístroj pracovat 1-2 minuty. Podívejte se uvnitř přístroje a zkontrolujte, zda je přístroj připravený k práci (nastavte přístroj, pokud silně vibruje).
3. Zapněte regulátor tlaku, nastavte požadovanou hodnotu (kontrola teploty). Během asi 4-5 minut se přístroj zahřeje (čím vyšší výkon, tím vyšší teplota).
4. Dostatečně odlehčte hlavu a hlavu, až začnete

XI. POKYNY

1. Udržujte přístroj mimo dosah dětí.
2. Elektrický kabel nesmí být umístěn v blízkosti ohně a zástrčka nepříšly do styku s vodou nebo znečištěnou kapalinou.
3. nebo zástrčka jsou poškozeny.
3. Správně nainstalujte hlavu v míse. Pokud je hlava špatně nainstalována, může dojít k poškození přístroje.
4. Nedotýkejte se povrchu přístroje během používání, odstraňte mýu a vyčistěte ji.
5. Nedotýkejte se zástrčky nebo kabelu.
6. Po hodině provozu zastavte přístroj po dobu 10 minut.
7. Před čištěním přístroje se ujistěte, že přístroj je zcela vychladlý.
8. Pokud hlava nepracuje, vypněte přístroj a zkontrolujte napětí.

XII. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200E
1200-W | RCZK-1200XL | RCZC-1200XL | RCZC-1200-P
| RCZK-1200-BG | RCZC-1200-P | RCZC-1200-BG



XIII. DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Během dopravy chraňte zařízení proti otřesům a nárazům. Přístroj je nutno skladovat v dobře větraných prostorech, chráněných před vlhkostí a korozí.

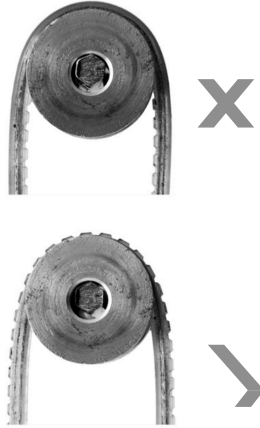
XIV. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním a není-li zařízení v provozu, vypněte přístroj.
- K čištění ploch používejte výhradně čistou vodu.
- Po každém čištění, před opětovným použitím přístroje, zkontrolujte, zda je přístroj zcela suchý.
- Zařízení je nutno přechovávat v suchém, větrném prostředí.



TIPY NA ČIŠTĚNÍ, KTERÉ OVLIVNÍ VÝKON (TAG: „TIP NA ČIŠTĚNÍ“)

- A. Odpověď: Po dokončení čištění přístroje, abyste se ujistili, že přístroj je zcela suchý, vypněte přístroj a nechte jej vychladnout.
- B. Po každém použití přístroje, abyste se ujistili, že přístroj je zcela suchý, vypněte přístroj a nechte jej vychladnout.



XV. PRAVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou součásti zařízení poškozeny. Když jsou součásti poškozeny, obraťte se na prodejce a požádejte o jejich opravu.

Co dělat, když se objeví nějaký problém?

Obraťte se na prodejce a poskytněte následující informace:

- číslo faktury a sériové číslo (sériové číslo je uvedeno na typovém štítku).
- případně foto vadného dílu.
- Pracovník servisních služeb lépe posoudí problém, když tento bude popsán tak přesně, jak je to možné. Fráze jako např. „zařízení nehřeje“ může být dvojznačná a může znamenat jak to, že hřeje zařízení slabě, tak i to, že nehřeje vůbec. Jedná se o dvě různé příčiny poruch! Čím podrobnější informace, tím rychlejší řešení problému!

VAROVÁNÍ: Nikdy neotvírejte zařízení bez konzultace se servisním střediskem. To může vést ke ztrátě záruky!

SYMBOLES



Il est impératif d'avoir lu le manuel d'utili-



Les appareils électriques ne doivent pas



L'appareil est conforme aux normes de l'



Attention! Surfaces chaudes susceptibles

Notice initialement en allemand. Les différe

I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour l'utili
Afin de minimiser les risques de blessure
prendre en considération les consignes et i
soigneusement ces instructions d'emploi et
d'utiliser l'appareil. Conservez soigneuseme
plus tard en cas de besoin. Utilisez toujours
secteur (v. Guide ou plaque signalétique)! D
votre appareil, veuillez faire vérifier votre
électrique défectueux! N'ouvrez pas l'appare
ne soient ni humides ni mouillés. De plus, p
l'appareil en marche que dans un espace p
ne se prenne les pieds dedans, ni ne les ab
l'appareil, soit suffisamment aérée afin d'év
pour faciliter le refroidissement de l'appare
utilisez un chiffon humide pour le nettoyage
fluide ne s'infiltre dans l'appareil ou ne res
/ entrete nu par l'utilisateur. Confiez l'ent
garantie deviendra caduc en cas d'intervent

II. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement ce mode d
de sécurité afin d'éviter tout incident
2. Conservez le mode d'emploi à portée
autre personne, celle-ci doit impérativ
manuel.

- 9. Protégez le câble d'éventuels pressions, coupures ou frottements, en le tenant à l'abri des surfaces pointues, tranchantes, chauffantes, et à l'abri des flammes.
- 10. ATTENTION DANGER DE MORT! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni lors de son fonctionnement, ni lors du nettoyage.
- 11. N'ouvrez le boîtier sous aucun prétexte.

III. INTRODUCTION

Versez le sucre, ingrédient principal, puis ajoutez selon vos goûts et vos envies des ingrédients complémentaires pour donner à la barbe à papa différents parfums et couleurs. Avec cet appareil, vous pouvez aussi bien produire des barbes à papa blanches classiques que des barbes à papa jaunes, bleues, vertes, oranges ou violettes. Les parfums également peuvent varier: pomme, fraise, pêche, pastèque, litchi, mangue, etc.

IV. DÉTAILS TECHNIQUES

Nom du produit	MACHINE À BARBE À PAPA		
Modèle	RCZK-1200E RCZK-1200-W RCZC-1200E RCZC-1200-W RCZK-1200XL RCZC-1200XL RCZK-1200-R RCZK-1200-BG RCZC-1200-P RCZC-1200-BG		
Puissance (W)	1200		450
Voltage (V)		230	
Fréquence (Hz)		50	
Production (Sec)		1 pièce / 60	1 pièce / 60-90

V. DOMAINE D'APPLICATION

La machine à barbe à papa est uniquement conçue pour la fabrication de barbe à papa. Seul l'utilisateur sera tenu comme responsable en cas de dommages causés par un usage non conforme.

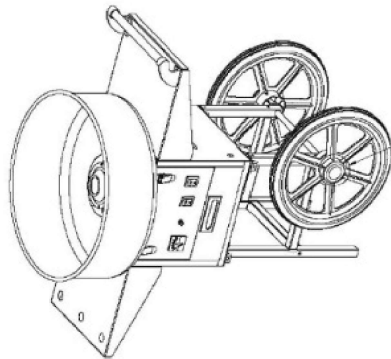
VI. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Dès réception de la marchandise, veuillez inspecter le colis et ouvrez-le afin de vous assurer qu'aucun élément ou composant du colis ne soit manquant. Si l'emballage est endommagé, prenez contact sous 3 jours avec la société de transport ainsi qu'avec votre distributeur et fournissez un maximum d'indications et photos des dégâts. Donnez un maximum de détails concernant les dommages. Ne tenez jamais le colis à l'envers ! Si vous devez transporter ou manipuler le colis, assurez-vous qu'il soit maintenu droit et stablement. Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

VII. STRUCTURE DE L'APPAREIL

Modèles RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200E | RCZC-1200-W | RCZK-1200XL | RCZC-1200XL

Les modèles RCZK-1200-R, RCZK-1200-B
Les modèles RCZC-1200E, RCZC-1200-W
un chariot. Le montage de la roue s'effectue



Modèle RCZK-1200-W:



- 1. Cu
- 2. Tè
- 3. Bo

VIII. AVANT L'UTILISATION

- 1. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les instructions de sécurité avant d'utiliser la machine.
- 2. Après avoir sorti la machine de son emballage, vérifiez que toutes les pièces sont présentes et correctement assemblées.
- 3. La machine doit être installée sur un plan stable et horizontal.
- 4. Contrôlez la tension avant de brancher l'appareil.

6. Après avoir produit la quantité souhaitée de barbe à papa, n'éteignez pas l'appareil immédiatement, mais nettoyez d'abord la cuve avec de l'eau. Continuez à verser de l'eau dans la tête rotative toujours en mouvement pour éliminer les résidus de sucre. L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.

X. UTILISATION (Modèle RCZK-420-W)

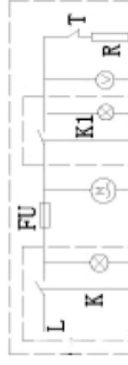
1. Pressez le bouton ON et laissez le moteur tourner pendant 1 à 2 minutes. Regardez maintenant si l'appareil est prêt à fonctionner. (l'emplacement de la machine doit être ajusté si elle vibre trop).
2. Lorsque la tête rotative est suffisamment chaude, versez une pleine cuillère doseuse de sucre cristal au milieu de la machine à barbe à papa.
3. La barbe à papa se forme dès que le sucre a été versé. Utilisez un bâtonnet en bambou pour la récolter en faisant tourner celui-ci autour de la cuve pour obtenir la forme traditionnelle de barbe à papa. (Le bâtonnet en bambou devra être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide). Il est recommandé d'utiliser un bâtonnet de bambou brut et non poli, si la surface est trop lisse, la barbe à papa aura du mal à s'y accrocher.
4. Après avoir produit la quantité souhaitée de barbe à papa, n'éteignez pas l'appareil immédiatement, mais nettoyez d'abord la cuve avec de l'eau. Continuez à verser de l'eau dans la tête rotative toujours en mouvement pour éliminer les résidus de sucre. L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.

XI. INDICATIONS

1. Tenir hors de la portée des enfants.
2. Le câble doit être tenu à l'abri de la chaleur produite par la machine. Veillez à protéger le câble et la prise de tout contact avec l'eau ou avec d'autres liquides. N'utilisez jamais la machine si le câble ou la prise sont endommagés.
3. Ne touchez ni n'utilisez pas la surface de la machine pendant son fonctionnement. Ne déplacez pas la machine lorsqu'elle est en marche.
4. Ne touchez jamais la prise ou le câble avec des mains humides, afin d'éviter les chocs électriques.
5. La puissance instantanée du moteur s'élève jusqu'à 80%. Il est conseillé d'éviter une utilisation prolongée sur une trop longue période. Afin d'assurer la longévité de la machine, il est conseillé de laisser au moteur 20 minutes de repos après chaque heure de fonctionnement.
6. Assurez-vous d'avoir débranché l'appareil avant de commencer le nettoyage.
7. Si la machine ne produit plus de barbe à papa, éteignez l'appareil et retirez le sucre brûlé à l'aide d'un tissu.

XII. DÉTAILS TECHNIQUES

Modèles RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200E | RCZC-1200-W | RCZK-1200XL | RCZC-1200XL
| RCZK-1200-R | RCZK-1200-BG | RCZC-1200-P | RCZC-1200-BG:



XIII. TRANSPORT ET STOCKAGE

Lors du transport de l'appareil, il est impératif de le protéger de manière adéquate. L'appareil de manière droite et non à l'envers, afin d'éviter les dommages aux composants internes et aux gaz corrosifs.

XIV. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil pour le laisser refroidir.
- Utilisez, pour ce faire, des produits d'entretien adaptés.
- Après chaque nettoyage, séchez soigneusement l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri de la chaleur.



CONSEILS DE NETTOYAGE DEVIRATIONS (TAG : « AS »)

- A. Une fois l'opération terminée, nettoyez la tête d'essorage avant de la réutiliser.
- B. Plongez la tête d'essorage dans l'eau chaude et nettoyez-la soigneusement.
- C. Nettoyez les résidus de sucre.

ATTENTION! La tête tournante de l'appareil est très chaude. Évitez les brûlures et les autres utilisations. Pour un nettoyage correct, utilisez 150 ml d'eau (pour le modèle RCZK-420-W). Pour l'appareil et attendre que la tête refroidisse complètement. Le non-respect de ces recommandations peut causer un mauvais fonctionnement de l'appareil. Le pire des cas, la tête peut être endommagée. Pour d'éventuels dommages provenant de l'utilisateur est tenu responsable.

ATTENTION! Veuillez faire attention aux dents de la machine. Elles doivent être installées du bon côté, les dents vers le haut.



SIMBOL



Leggere attentamente il manuale d'uso.



I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

L'apparecchio è conforme alle direttive CE.



ATTENZIONE! Le superfici calde possono causare le ustioni.

Il manuale è redatto in tedesco nella sua versione originale. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dall'originale tedesco.

L'NORME DI SICUREZZA

Norme di sicurezza generali per l'utilizzo di apparecchi elettrici:

Per minimizzare il rischio di ferite provocate da scottature o bruciature e da un riscaldamento eccessivo dell'apparecchio, si prega di osservare attentamente e rispettare le norme e procedure di sicurezza, prima di utilizzare l'apparecchio. Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso per comprendere l'esatto funzionamento dell'apparecchio. Conservare attentamente le istruzioni d'uso del prodotto per poterle consultare in caso di necessità. Usare sempre un collegamento alla corrente con messa a terra e con la tensione corretta (vedere le istruzioni o la targhetta sull'apparecchio)! Dovessero sorgere dubbi in merito al collegamento dell'apparecchio, farlo controllare da personale esperto. Non utilizzare mai un cavo difettoso! Non aprire mai il dispositivo in ambienti umidi o bagnati e non usare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

Inoltre si consiglia di riparare il dispositivo dall'esposizione diretta ai raggi solari. Utilizzare l'apparecchio in un ambiente protetto e assicurarsi che nessuno possa inciampare su cavi e/o danneggiarlo. Fare in modo che ci sia una circolazione d'aria sufficiente, in quanto un ambiente areato migliora il raffreddamento dell'apparecchio e impedisce il surriscaldamento del prodotto. Prima di pulire l'apparecchio togliere il cavo di corrente dalla presa di corrente e pulire il dispositivo utilizzando esclusivamente un panno umido. Evitare l'utilizzo di detergenti (utilizzare per esempio l'aceto) e fare in modo che nessun liquido penetri all'interno dello strumento. La parte interna di questa apparecchiatura non deve essere manomessa in alcun modo dall'utente. Far eseguire qualsiasi operazione di manutenzione e riparazione esclusivamente da personale qualificato. In caso di intervento esterno la garanzia perde validità.

IL NORME DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente le istruzioni d'uso dell'apparecchio prima di utilizzarlo! Osservare tutte le norme di sicurezza per evitare danni causati da un uso non appropriato dello strumento!
2. Conservare in ogni caso le istruzioni d'uso. In caso di cessione a terzi l'apparecchio deve essere consegnato insieme al suo libretto di istruzioni.

9. Non calpestare schiacciare o sfregare superfici calde o dalle fiamme.
10. **ATTENZIONE PERICOLO DI MORTALITÀ**
la pulizia o l'utilizzo.
11. Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.

III. INTRODUZIONE

Aggiungete lo zucchero quale ingrediente per produrre zucchero filato in altri gusti e solamente zucchero filato bianco, ma anche possibile realizzarlo anche in molti gusti diversi.

IV. DETTAGLI TECNICI

Nome del prodotto	
Modello	RCZK-1200 RCZC-1200 RCZK-1200
Potenza (W)	
Tensione (V)	
Frequenza (Hz)	
Rendimento (Sec)	

V. CAMPO DI APPLICAZIONE

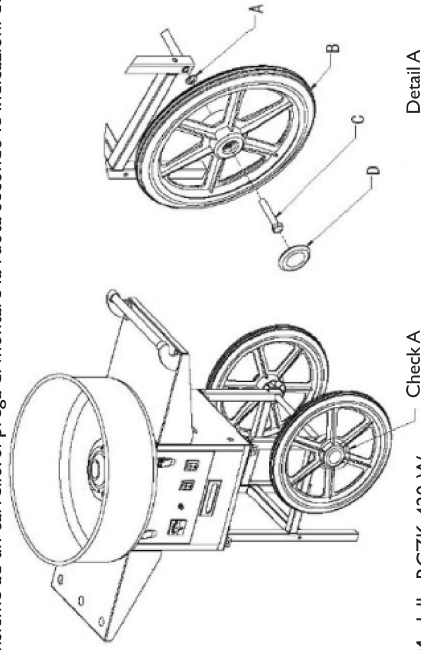
La macchina per zucchero filato è ideata per

VI. OPERAZIONI DA EFFETTUARE PRIMA

Al ricevimento della merce controllare che
Se la confezione risulta danneggiata, contattar
documentando i danni il più precisamente
possibile gli eventuali danni riscontrati. Non
fosse necessario trasportare il pacco, mante
(cartone, nastro adesivo e polistirolo), ne
rispedire il prodotto al servizio clienti!

VII STRUTTURA DEI LA MACCHINA

I modelli RCZK-1200-R, RCZK-1200-BG, RCZC-1200-P, RCZC-1200-BG non sono dotati di cassetto.
I modelli RCZC-1200E, RCZC-1200-W, RCZC-1200-P, RCZC-1200-BG saranno consegnati insieme ad un carrello. Si prega di montare la ruota secondo le indicazioni dell'immagine.



Modello RCZK-420-W:



1. Vasca
2. Testina rotante
3. Interruttore d'accensione

VIII. PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

1. Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima dell'utilizzo, al fine di comprendere completamente le funzioni di questa macchina.
2. Dopo aver tolto l'imballaggio dalla macchina, le diverse componenti devono essere pulite con acqua fredda ed infine asciugate con un panno morbido.
3. L'apparecchio deve essere installato su un piano di lavoro stabile.
4. Controllate il voltaggio prima di infilare la spina.

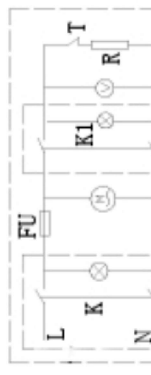
6. Dopo aver prodotto abbastanza zucchero, si può smontare la macchina e pulire la testa girevole dov'è stato prodotto lo zucchero. Successivamente spegnete la macchina.
- X. AZIONAMENTO (per il modello RCZK-1200-BG)**
1. Premere l'interruttore per avviare la macchina. La macchina si accende e si controlla se la macchina è pronta per essere utilizzata (la macchina deve funzionare su una base solida).
 2. Dopo aver riscaldato la testa, si può iniziare a produrre lo zucchero. Si può dosare, al centro della testa girevole, il bastoncino di bambù allo zucchero. (Il bastoncino di bambù che il bastoncino di bambù non sia così lungo da toccare il fondo della macchina).
 3. Dopo aver prodotto abbastanza zucchero, si può smontare la macchina e pulire la testa girevole dov'è stato prodotto lo zucchero. Successivamente spegnete la macchina.

XI. AVVISO

1. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
2. Il cavo elettrico non deve entrare in contatto con acqua o umidità. Il cavo elettrico e la presa elettrica non devono essere danneggiati. Se il cavo elettrico o la presa elettrica sono danneggiati, la macchina non deve essere utilizzata.
3. Non toccare la superficie della macchina quando è in funzione.
4. Non toccare la presa o il cavo con le mani.
5. La potenza temporanea del motore è di 1000W. Se la potenza è superiore a 1000W, la macchina si spegne automaticamente per troppo tempo. Per aumentare la potenza, si deve attendere alcuni minuti dopo ogni ora di lavoro.
6. Prima di pulire la macchina assicurarsi che la macchina sia spenta.
7. Se la testa rotante non funziona si prega di controllare la testa rotante.

XII. SCHEDA TECNICA

Modelli RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200-P | RCZC-1200-BG | RCZK-1200-R | RCZK-1200-BG | RCZC-1200-BG



Durante il trasporto il dispositivo deve essere protetto da scosse e cadute così come dal mal posizionamento. Conservare l'apparecchio in un ambiente ben areato con aria asciutta e senza gas corrosivi.

- Staccare la spina dell'alimentazione prima della pulizia e di ogni utilizzo del dispositivo e lasciarlo raffreddare completamente.

- Per la pulizia della superficie utilizzare esclusivamente sostanze non corrosive.
- Prima di ogni operazione di pulizia, asciugare bene tutte le componenti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- Lasciare asciugare l'apparecchio in un luogo asciutto e proteggerlo dall'eccessiva umidità e dai raggi solari diretti.



B. Immergere la testa rotante in acqua calda dopo ogni utilizzo o se le vibrazioni diventano estremamente forti per rimuovere lo zucchero accumulato.

C. Pulire i residui di zucchero dal resto delle superfici con un panno caldo e umido.

ATTENZIONE: Durante la sostituzione della cinghia di trasmissione quest'ultima deve essere montata sul lato corretto, i denti dovrebbero essere rivolti verso l'esterno. (Si prega di visionare la figura in basso)



Está prohibido tirar dispositivos eléctricos



El dispositivo cumple con la normativa C



Atención: las superficies calientes pueden



El texto en alemán corresponde a la versión en alemán de las instrucciones en alemán.

Medidas generales de seguridad para el uso.
Para reducir el riesgo de lesiones por quemaduras, tome las precauciones básicas de seguridad cuando use el producto para poder consultarlo cuando sea necesario.

1. ¡Lea detenidamente las instrucciones y las medidas de seguridad para evitar cualquier lesión o daño.
2. Conserve el manual de instrucciones y asegúrese de que cada persona que vaya a hacer uso del dispositivo lo tenga a mano.
3. Utilice el equipo solo para los fines previstos en el manual de instrucciones.
4. No nos hacemos responsables de los daños o lesiones causados por un uso incorrecto del equipo.

- 9. Evite daños en el cable por aplastamiento, doblamiento o roce con cantos afilados, y manténgalo siempre alejado del fuego y de superficies calientes.
- 10. ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos cuando lo limpie o esté en funcionamiento.
- 11. No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia.

III. INTRODUCCIÓN

Para preparar el algodón de azúcar, añada azúcar como ingrediente principal a la máquina y agregue a continuación otros productos para obtener diferentes sabores y colores según su gusto. Con este aparato de la casa Royal Catering podrá usted proponer a sus clientes, además de algodón de azúcar blanco, también rojo, amarillo, azul, verde, naranja y lila. También podrá sugerir una gran variedad de sabores como manzana, fresa, melocotón, sandía, lichi, mango y muchos otros.

IV. DATOS TÉCNICOS

Nombre del producto	MAQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR		
	RCZK-1200E RCZK-1200-W RCZC-1200E RCZC-1200-W RCZK-1200XL RCZC-1200XL RCZK-1200-R RCZK-1200-BG RCZC-1200-P RCZC-1200-BG		
Modelo	RCZK-420-W		
Potencia (W)	1200		450
Tensión (V)		230	
Frecuencia (Hz)		50	
Rendimiento (Seg)	1 porción / 60		1 porción/60-90

V. FUNCIÓN DEL APARATO

Esta máquina ha sido diseñada para preparar algodón de azúcar. El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

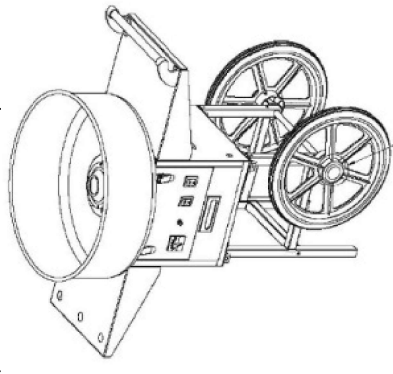
VI. ANTES DEL PRIMER USO

Cuando reciba el producto, cerciórese de que el embalaje no presenta desperfectos y ábralo solo si está en perfecto estado. En caso de que el embalaje presente deterioro, póngase en contacto tanto con el transportista como con el vendedor en un plazo de 3 días y documente lo mejor posible el alcance de los daños. ¡No ponga el paquete al revés con el artículo dentro! Si necesita transportarlo, asegúrese de que está al derecho y de que se mantiene estable. ¡Rogamos no desheche el material del embalaje (cartón, bridas y poliestireno) para poder enviarlo de vuelta lo mejor protegido posible en caso de necesitar una reparación!

VII. ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA

Modelo RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200E | RCZC-1200-W | RCZK-1200XL | RCZC-1200XL

Los modelos RCZK-1200-R, RCZK-1200-B
Los modelos RCZC-1200E, RCZC-1200-W
juntos a un carro. Monte la máquina como se muestra.



Modell RCZK-420-W: Check-A



VIII. ANTES DE UTILIZAR

- 1. Lea atentamente las instrucciones de uso comprendido correctamente el funcionamiento de la máquina.
- 2. Una vez desempaquetada la máquina, use un paño seco.
- 3. Este aparato debe instalarse en un lugar seco y ventilado.
- 4. Controle la tensión antes de enchufar el aparato.

- Después de haber finalizado la producción de algodón dulce deseada, es necesario limpiar el cabezal rotativo. Para ello debe de verter un poco de agua en el cabezal, mientras éste gira. Una vez concluida la limpieza del cabezal puede apagar el dispositivo. Se recomienda limpiar la máquina tras cada uso.

XI. INSTRUCCIONES DE EMPLEO (corresponden al modelo RCZK-420-W)

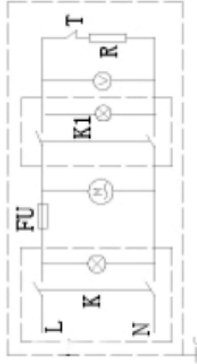
- Encienda la máquina y deje que se establezca 1-2 minutos. Pasado este tiempo compruebe si el aparato está operativo (habrá que regular la estabilidad de la máquina si ésta vibra demasiado).
- Después de calentar el cabezal correctamente puede empezar a trabajar, introduciendo una medida de azúcar en el centro del cabezal.
- Introduzca el palito de bambú y gírelo a lo largo de la pared de la olla, para dar la forma al algodón. El palito de bambú ha de humedecerse con un trapo de agua. Se recomienda asimismo utilizar palitos con superficie rugosa, ya que el algodón se adhiere mejor que en los lisos.
- Después de haber finalizado la producción de algodón dulce deseada, es necesario limpiar el cabezal rotativo. Para ello debe de verter un poco de agua en el cabezal, mientras éste gira. Una vez concluida la limpieza del cabezal puede apagar el dispositivo. Se recomienda limpiar la máquina tras cada uso.

XI. ADVERTENCIA

- Mantenga la máquina fuera del alcance de los menores.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de superficies calientes. Evite que el cable entre en contacto con agua u otros líquidos. No utilice la máquina si el cable o el enchufe están dañados.
- Durante su funcionamiento no toque la superficie de la máquina ni tampoco la desplace.
- No toque el enchufe con las manos mojadas para evitar una descarga eléctrica.
- El rendimiento del motor es del 80%. Evite utilizar la máquina durante periodos extremadamente largos de tiempo. Para alargar la vida útil de la máquina se debería hacer una pausa de 20 minutos tras cada hora de uso.
- Previo a la limpieza asegúrese que el enchufe está desenchufado del suministro eléctrico.
- Si el cabezal rotativo no funcionara, apague la máquina y retire el azúcar quemado con un trapo.

XII. DETALLES TÉCNICOS

Modelos RCZK-I200E | RCZK-I200-W | RCZC-I200E | RCZC-I200-W | RCZK-I200XL | RCZC-I200XL | RCZK-I200-R | RCZK-I200-BG | RCZC-I200-P | RCZC-I200-BG:



Modelo: RCZK 420 W

XIII. TRANSPORTE Y ALMACENAJE
Cuando vaya a transportarlo, protéjalo el aparato enguindado y nunca al revés. Para su almacenaje

XIV. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Después de cada uso y antes de su limpieza
- Para limpiar la superficie, emplee solo agua
- Después de cada limpieza, deje secar
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco



CONSEJOS DE LIMPIEZA PARA VIBRACIONES (ETIQUETA: VIBRACIONES)

- Al finalizar la operación, retire el cabezal giratorio antes de limpiarlo.
- Sumerja el cabezal giratorio en agua tibia y seque con un paño suave.
- Limpiar los restos de azúcar.

ATENCIÓN: El cabezal de la máquina debe de estar limpio. Vierta aproximadamente 150 ml de agua (agua tibia) en el cabezal y gírelo a mano. Limpie el cabezal con un trapo húmedo. El incompañamiento de la máquina puede producirse si no se produce correctamente el algodón de azúcar. No nos hacemos responsables por daños de terceros.

ATENCIÓN: Cuando cambie la correa de transmisión, asegúrese de que la correa esté correctamente montada en el lado correcto, como se muestra en la imagen.



XV. REVISIÓN PERIÓDICA DEL APARATO
Compruebe regularmente si los componentes están bien lubricados y si el cable de alimentación está bien conectado.

SZIMBÓLUMOK



Kériük, olvassa el a használati útasítást.



Elektromos készülékeket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni.



A készülék megfelel a CE nyilatkozatnak.



Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat.

A használati utasítás eredeti változata a német verzió. A többi nyelvi verzió német használati utasítás fordítása.

I. BIZTONSÁGI AIÁNLÁSOK

Általános biztonsági ajánlások elektromos eszközök használatára.

A tűz vagy áramütés okozta sérülések kockázatának minimalizálása érdekében kérjük, hogy a készülék használata során tartson be néhány alapvető biztonsági szabályt. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és győződjön meg arról, hogy megtaálta a választott útmutatót, és tartsa a termék közelében, hogy később Kérjük, nagyon gondosan őrizze meg ezt a használati útmutatót, és tartsa a termék közelében, hogy később esetén újra elolvashassa. Mindig a megfelelő hálózati feszültséggel rendelkező földelt csatlakozót használjon (lásd a használati útmutatót vagy az adatlapját!) Ha kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy az aljzat földelve van-e, kérjük, ellenőrizze ezt egy képzett szakemberrel. Soha ne használjon hibás tápkábelt! Ne nyissa ki a készüléket nedves vagy vizes helyen, illetve nedves vagy vizes kézzel. Ezenkívül a készüléket védeni kell a közvetlen napfénytől. A készüléket mindig biztonságos helyen használja, hogy senki ne lépjen rá a kábelre, ne essen el benne és/vagy ne rongálja meg. A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót, és a tisztításhoz csak nedves ruhát használjon. Kerülje a tisztítószerek használatát, és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülékbe és/vagy ne maradjon ott. Kapcsolja ki a készüléket, amint bármilyen rendellenességet észlel a működésében. Akkor is húzza ki a dugót a fall aljzatból, amikor a készüléket nem használja. A készülék karbantartási, beállítási és javítási munkáit szakképzett személyzet végezze. Harmadik fél által végzett javítás esetén a garancia érvényét veszti!

II. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Kérjük, az üzembehelyezés megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat! Tartsa be az összes biztonsági előírást, hogy elkerülje a nem megfelelő használatból eredő károkat!
2. Órizza meg a használati utasítást későbbi használatra. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
3. A készüléket csak rendeltetésszerűen és csak beltérben használja.
4. Nem rendeltetésszerű használat vagy szakszerűtlen üzemeltetés esetén az esetlegesen felmerülő

9. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön, és ne tartsa távol forró felületektől és nyílt tüztől.
10. **VIGYÁZAT - ÉLETVESZÉLY!** A készülék használata közben soha ne érintse meg a készülék belsejét.
11. A házat semmilyen körülmények között ne használja mint tárolót.

III. BEVEZETÉS

Fő összetevőként adjon hozzá cukrot. Ízlés szerint adjon hozzá citrom- és szőlőlé ízt és színt. A Royal Cukor színe sárga, kék, zöld, narancssárga és rózsaszín.

IV. MŰSZAKI ADATOK

Termék:	RZK-1200 1200-W RZK-1200-W RZK-1200-W
Modell	
Teljesítmény (W)	
Feszültség (V)	
Frekvencia (Hz)	
Hatékonyság (mp)	

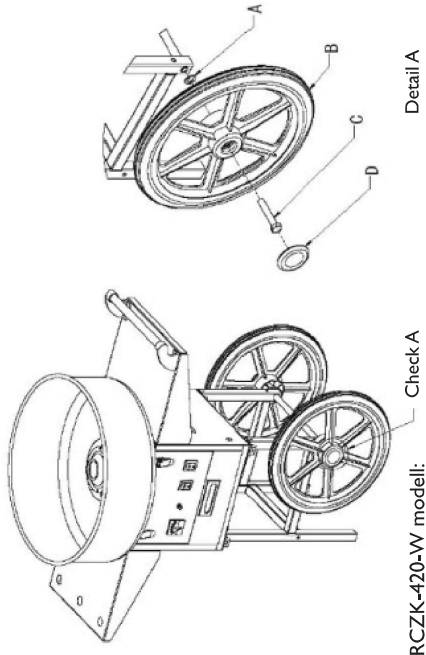
V. ALKALMAZÁSI TERÜLET

A vattacukorgépet vattacukor készítésére t
A felhasználó felelős a nem rendeltetésszer

VI. ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT:

Ellenőrzés az áru átvételét követően. Az áru felfedezése érdekében, és nyissa ki a csomagot, kapcsolja a szállítócéggel vagy a forgalmazóval a kapcsolatot, hogy meggyőződjön arról, hogy nem fordítsa fejfelé a csomagot! Ha a csomag vízszintes, stabil állapotban kerül szállításra. (karton, műanyag szalagok és polisztirol) óvni kell, az a lehető legjobban védve legyen a sérüléstől!

Az RCZK-1200-R, RCZK-1200-BG, RCZC-1200-P, RCZC-1200-BG modellekben nincs fiók.
Az RCZC-1200E, RCZC-1200-W, RCZC-1200XL RCZC-1200-P, RCZC-1200-BG modellek esetén a koci is tartozék. Kérjük, az alábbi ábra szerint szerelje össze a kocsit:



RCZK-420-W modell:



1. Tál
2. Fej és orsó
3. Bekapcsoló / kikapcsoló

VIII. HASZNÁLAT ELŐTT:

1. Kérjük, olvassa el a használati utasítást a gép használatá előtt, hogy biztosan jól értse a gép működését.
2. A gép kicsomagolása után hideg vízzel tisztítsa meg az alkatrészeket, majd szárítsa meg azokat puha ruhával.
3. A gépet állandó jellegű munkaterületre kell telepíteni.
4. Ellenőrizze a feszültséget, mielőtt bedugja a dugót az aljzatba.

IX. KEZELÉS (nem vonatkozik az RCZK-420-W modellre)

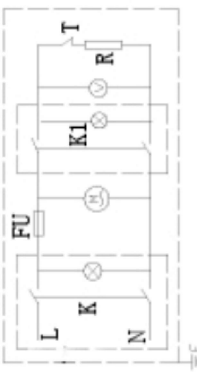
- ### X. KEZELÉSE (RCZK-420-W modell esetén)
1. Nyomja meg a „Power” (be-/kikapcsolás) gombot, hogy a gép üzemi kész-e (ha túl erősen nyomja, a gép bekapcsolhat).
 2. Miután a készülék feje felfelé fordult, a gép működésbe lép.
 3. A cukor hozzáadása után szinte azonnal csavarja, hogy meghatározott vattaforral csavarja, hogy a pálcák ne legyenek teljesen átválasztva.
 4. Elegendő mennyiségű vatta felfelé fordítja a gépet. A fejnek továbbra is forognia kell, hogy a gépet minden használat után át lehessen tölteni.

XI. TÍPUSOK

1. A készüléket tartsa gyermekektől távol.
2. Az elektromos kábel nem szabad a készülék kábeljével és a csatlakozódugóval érintkezzen.
3. Működés közben ne érintse meg a készülék kábeljét.
4. Az áramütés elkerülése érdekében ne érintse meg a készülék kábeljét.
5. A gép élettartamának meghosszabbítása érdekében ne használja a gépet túl sokáig.
6. A gép tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a gép nem működik, kapcsolja ki a gépet.
7. Ha a fej nem működik, kapcsolja ki a gépet.

XII. MŰSZAKI ADATOK

Modelle RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200-R | RCZK-1200-BG | RCZC-1200-BG



Modell: RCZK-420-W:

III. INDLEDNING

Tilsæt sukker som hovedingrediens. Afhængigt af dine præferencer kan du tilføje ethvert hjælpemateriale for at få forskellige smage og farver af candyfloss. Med denne maskine fra Royal Catering kan du producere ikke kun hvid candyfloss, men også rød, gul, blå, grøn, orange og pink. Der kan også laves mange forskellige smagsvarianter, såsom æble, jordbær, fersken, ananas, litchi, mango og mange flere.

IV. TEKNISKE DATA

Produkt	Candyflossmaskine			
	RCZK-I200E RCZK-I200-W RCZC-I200E RCZC-I200-W RCZK-I200XL RCZC-I200XL RCZK-I200-R RCZK-I200-BG RCZC-I200-P RCZC-I200-BG			RCZK-420-W
Model				
Effekt (W)	1200			450
Spænding (V)	230			
Frekvens (Hz)	50			
Effektivitet (sek.)	1 st./ 60 sek			1 st./ 60-90 sek

V. ANVENDELSESOMRÅDE

Candyflossmaskinen er designet til at lave candyfloss.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der skyldes brug i modstrid med den tilsigtede anvendelse.

VI. FØR FØRSTE BRUG

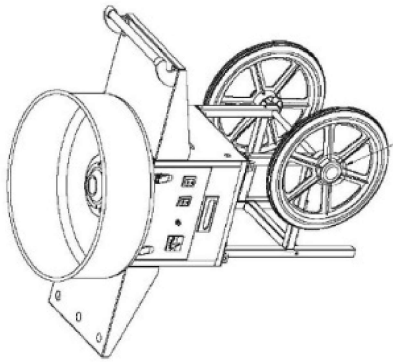
Eftersyn ved modtagelse af varen

Ved modtagelse af varerne skal du kontrollere emballagen for mulige skader og åbne den. Hvis emballagen er beskadiget, bedes du kontakte transportfirmaet eller din forhandler inden for 3 dage og dokumentere skaden bedst muligt. Venligst vend ikke hele pakken på hovedet! Hvis emballagen skal transporteres igen, skal du sørge for, at den transporteres vandret, og at den er stabil. Bortskaffelse af emballagen: Opbevar venligst emballageelementerne (pap, plastiktape og polystyren), så det, hvis det er nødvendigt at returnere enheden til service, kan beskyttes så meget som muligt under forsendelsen!

VII. APPARATETS STRUKTUR

Models RCZK-I200E | RCZK-I200-W | RCZC-I200E | RCZC-I200-W | RCZK-I200XL | RCZC-I200XL | RCZK-I200-R | RCZK-I200-BG | RCZC-I200-P | RCZC-I200-BG:

RCZK-I200-R, RCZK-I200-BG, RCZC-I200-E
Sættet med RCZC-I200E, RCZC-I200-W
inkluderer en vogn. Saml venligst vognen so



Model RCZK-420-W



1. Sk
2. H
3. T

VIII. FØR BRUG

1. Læs venligst betjeningsvejledningen, før
2. Efter udpakning af maskinen skal dele
3. Maskinen skal installeres på en fast ar
4. Kontroller spændingen, før du sætter

IX. BETJENING (gælder ikke RCZK-420-W)
1. Når du flytter maskinen, skal du sk

X. BETJENING (gælder RCZK-420-W modellen)

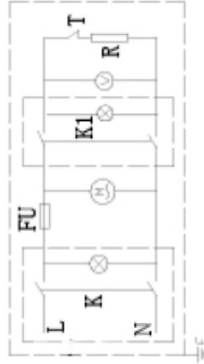
- Tryk på „Power“ (Tænd/sluk-knap) og lad maskinen køre i 1-2 minutter. Kig indenfor for at se, om maskinen er klar til brug (reguler maskinens indstilling, hvis den er ekstremt vibrerende).
- Efter at hovedet på enheden er blevet varmet op, kan du begynde at arbejde - tilsæt en mål sukker i midten af hovedet til candyflossen.
- Candyflossen vil begynde at dannes næsten umiddelbart efter tilsætning af sukker. Stik en bambuspind inde i skålen og drej den for at få en bestemt candyflossform (bambuspinden skal rengøres med en fugtig klud og det anbefales at pinden ikke er helt glat, da sukkeret klæber bedre til en ru pind).
- Efter at have opviklet en tilstrækkelig mængde vat, skal du ikke slukke for apparatet med det samme, men rengøre vathovedet med vand. Hovedet skal fortsætte med at rotere, og en lille mængde vand skal tilføjes indeni, og sluk derefter maskinen. Maskinen skal vaskes efter hver brug.

XI. ANVISNINGER

- Hold maskinen væk fra børn.
- El-ledningen må ikke placeres i nærheden af maskinens varme overflader. Sørg for, at elkablet og stikket ikke kommer i kontakt med vand eller anden væske. **BRUG IKKE** maskinen, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Rør ikke ved overfladen af apparatet under drift. Flyt ikke maskinen, mens den kører.
- Rør ikke ved stikket eller ledningen med våde hænder for at undgå elektrisk stød.
- For at forlænge maskinens levetid skal maskinen standses i cirka 20 minutter efter en times drift for at undgå overbelastning.
- Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, før du rengør maskinen.
- Hvis hovedet ikke virker, sluk for maskinen, fjern det opbrændte sukker med en blød klud.

XII. TEKNISKE DATA

Models RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200E | RCZC-1200-W | RCZK-1200XL | RCZC-1200XL | RCZK-1200-R | RCZK-1200-BG | RCZC-1200-P | RCZC-1200-BG:



Model: RCZK-420-W:



RENGØRINGSTIPS TIL AT RENGØRE VIBRATIONER (TAG, RENGØR Hovedet)

- Når du er færdig, skal du altid inden du slukker for det, rengøre hovedet.
- Nedsænk centrifugeringsvibrationerne bliver ekstremt høje.
- Fjern sukkerrester fra rensningshovedet.

OBS: Apparatets hoved bør rengøres efter flere gange. For effektivt at rense hovedet, skal du bruge en RCZK-420-W-modellen - ca. 1000 apparater, vent, indtil hovedet er afkølet, og disse anbefalinger kan resultere i ophobning af apparatet (det er umuligt at tilberede candyflossen).

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af ikke overholdelse af disse OBS: Hvis du skal udskifte drivremmen, skal du se på billedet nedenfor (remmens tænder skal være hele).



XV. REGELMÆSSIG INSPEKTION AF APPARATET

Kontroller regelmæssigt apparatets komponenter og brug det. Kontakt venligst din forhandler, hvis du har problemer.

- Hvad skal jeg gøre i tilfælde af et problem? Kontakt venligst sælgere og hav følgende information:
- Fakturanummer og serienummer (på apparatet)
- Alternativt kan du tage et billede af apparatet
- En servicetekniker er i stand til bedømme apparatets tilstand
- som muligt. Ord som „apparatet varmer ikke op“ eller „det er lidt varmt“ er ikke nok. Dette er dog to hurtige tegn på problemer!



SYMBOLIT



Katso käyttöohjeet.



Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.



Laite on CE-ilmoituksen mukainen.



Huomio! Kuuma pinta voi aiheuttaa palovammoja.

Alkuperäinen käyttöohje on saksankielinen versio. Muut kieliversiot ovat käännöksiä seuraavista lähteistä Saksan kieli.

I.TURVALLISUUSUOSITUKSET

Yleiset turvallisuusohjeet sähkölaitteita käytettäessä:

Tulipalon tai sähköiskun aiheuttaman loukkaantumisriskin minimoimiseksi pyydämme sinua noudattamaan muutamia perusturvallisuussääntöjä aina, kun käytät laitetta. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja varmista, että olet löytänyt vastaukset kaikkiin tätä laitetta koskeviin kysymyksiin. Säilytä tämä käyttöohje tuotteen lähellä, jotta voit viitata siihen uudelleen, jos kysymyksiä ilmenee. Käytä aina maadoitettua virtalähtettä, jossa on oikea verkkojännite (katso ohjeet tai tyyppikilpi)! Jos olet epävarma siitä, onko liitäntä maadoitettu, pyydä pätevää asiantuntijaa tarkistamaan se. Älä koskaan käytä virallista virtajohtoa! Älä avaa laitetta kosteassa tai märässä paikassa tai märällä tai kosteilla käsillä. Lisäksi laite on suojattava suoralta auringonvalolta. Käytä laitetta aina turvallisessa paikassa, jotta kukaan ei voi astua kaapelin päälle, pudota sen päälle ja/tai vahingoittaa sitä. Vedä verkkopistoke irti ennen laitteen puhdistamista ja käytä puhdistamiseen vain kosteaa liinaa. Vältä puhdistusaineiden käyttöä ja huolehdi siitä, että nestettä ei pääse laitteen sisään ja/tai jäa sinne. Sammuta laite heti, kun huomaat sen toiminnassa poikkeavuuksia. Vedä pistoke pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä. teettää yksikön huolto-, säätö- ja korjaustyöt erikoistuneella henkilöstöllä. Jos korjaukset suorittaa kolmas osapuoli, takuu raukeaa!

II.TURVALLISUUSOHJEET

1. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa! Noudata kaikkia turvallisuusohjeita, jotta vältyt vääranlaisesta käytöstä aiheutuvilta vaurioilta!
2. Säilytä käyttöohjeet myohempaa käyttöä varten, jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, myös käyttöohjeet on luovutettava laitteen mukana.
3. Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen ja vain sisätiloissa.
4. Vastuu mahdollisista vahingoista, jotka voivat aiheutua vääranlaisesta käytöstä tai virheellisestä käytöstä, on poissuljettu.
5. Tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että virran tyyppi ja verkkojännite vastaavat seuraavia vaatimuksia joka on merkitty tyyppikilpeen.
6. Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on heikentynyt henkinen, sensorinen tai älyllinen toimintakyky tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö, jolle ei ole annettu heille ohjeita laitteen käytöstä.

III. JOHDANTO

Lisää sokeri tärkeimmäksi ainesosaksi. Voit luoda erilaisia makuja ja värejä karkkihiekasta myös punaista, keltaista, sinistä, vihreää, ora eri makuja, kuten omena, mansikka, persikka

IV.TEKNISET TIEDOT

Tuote	
Malli	RCZK-I200E RCZK-I200-W RCZK-I200-BG
Teho (W)	
Jännite (V)	
Taajuus (Hz)	
Suorituskyky (sek)	

V.SOVELLUSALUE

Karkkihualekone on tarkoitettu karkkihiekasta aiheutuvista vahingoista.

VI.ENNEN ENSIMMAISTÄ KÄYTTÖÄ

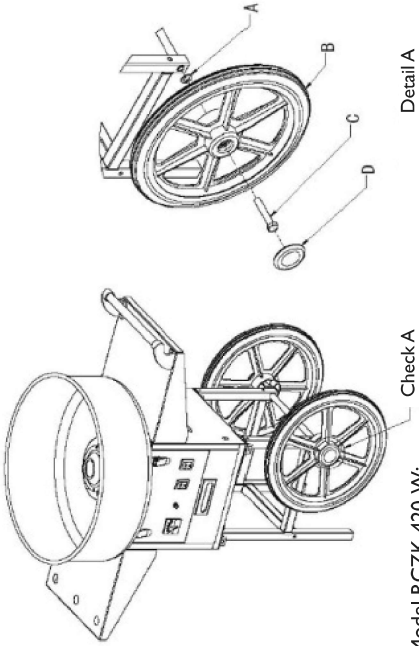
Tarkastus tavaroiden vastaanoton yhteydessä. Kun vastaanotat tavarat, sinun on tarkistettava vahingoittunut, ota yhteyttä kuljetusyritykseen mahdollisimman hyvin. Älä laita koko pakettia (pahvi, muoviliuskat ja polystyreeni), jotta joudut palauttamaan laitteen huoltoon!

VII. LAITTEEN RAKENNE

Modele RCZK-I200E | RCZK-I200-W | RCZK-I200-BG | RCZK-I200-R | RCZK-I200-BG | RCZK-I200-BG



Malleissa RCZK-1200-R, RCZK-1200-BG, RCZK-1200-P, RCZK-1200-BG ei ole laattikkoa.
RCZK-1200E, RCZK-1200-W, RCZK-1200XL, RCZK-1200-P, RCZK-1200-BG-mallit toimitetaan vaunun kanssa. Asenna vaunu alla olevan kuvan mukaisesti:



Model RCZK-420-W:



1. Kulho
2. Karan pää
3. On/off-kytkin

VIII. ENNEN KÄYTTÖÄ

1. Lue tämä käyttöohje ennen käyttöä, jotta ymmärrät koneen toiminnan.
2. Kun olet purkanut koneen pakkauksen, puhdista osat kylmällä vedellä ja pyyhi ne lopuksi kuivaksi pehmeällä liinalla.
3. Kone on asennettava kiinteään työpisteeseen.
4. Tarkista jännite ennen pistokkeen asettamista pistorasiaan.

X. KÄYTTÖ (malli RCZK-420-W)

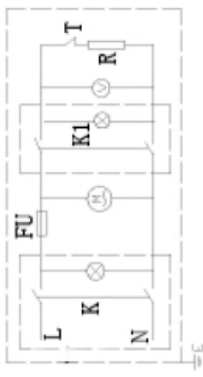
1. Paina „Virta“ -näppäintä (on/off-kytkin) onko se käyttövalmis (säädiä koneen a).
Kun laitteen pää on lämmennyt, voit karkkiihiekkaan.
3. Vattua alkaa muodostua lähes välittömästi sisäpuolelle ja pyörittä sitä, jotta saat kostealla liinalla, ja on suositeltavaa, ettei karheaa tikkuun).
4. Kun olet käärinyt tarpeeksi vanua, älä jatkettava pyörimistä, lisättävä pieni määrä vanua käytön jälkeen.

XI. TIPS

1. Pidä laite pois lasten ulottuvilta.
2. Sähkökaapeli ei saa olla lähellä koneen vaurioituneita.
3. Älä koske laitteen pintaan käytön aikana.
4. Älä koske pistokkeeseen tai kaapeliin.
5. Koneen käyttöä pidättämisiksi koneen vaurioituneeksi.
6. Varmista ennen koneen puhdistamista.
7. Jos pää ei toimi, sammuta kone ja poista vika.

XII. TEKNISET TIEDOT

Modelle RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZK-1200-R | RCZK-1200-BG | RCZK-1200-P



Malli: RCZK-420-W:



PUHDISTUSVINKKEJÄ PALOVAMMOJEN JA TÄRINÄN AIHEUTTAMMIEN
ONGELMIENVÄHENTÄMISEKSI (TUNNISTE: "PUHDISTUSVINKKI")

- A. Kun lopetat toimenpiteen, kaada hitaasti pieni määrä vettä pyörivään päähän ennen sen sammuttamista estääksesi palaneen sokerijäännöksen.
- B. Upota pyörivä pää kuumaan veteen jokaisen käyttökerran jälkeen tai jos tärinä on erittäin voimakasta poistaaksesi kertyneet sokerin.
- C. Puhdista sokerijäämät muilta pinoilta kuumalla kostealla liinalla.

Käyttäjät on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat siitä, että edellä mainittuja suosituksia ei noudateta.

HUOMAUTUS: Kun jakohihna on vaihdettava, muista asentaa se oikealla tavalla - kuten alla olevassa kuvassa näkyy (hihnan hampaiden on oltava hihnan ulkopuolella):



Tarkista säännöllisesti, etteivät yksikön osat ole vaurioituneet. Jos näin on, lopeta laitteen käyttö. Ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään korjausta varten.

Mitä minun pitäisi tehdä, jos ongelmia ilmenee?

- Ota yhteys jälleenmyyjään ja pida seuraavat tiedot valmiina:
- Laskun numero ja sarjanumero (sarjanumero on merkitty tyyppikilpeen).
- Mahdollisesti kuva viallisesta osasta.

- Huoltoreknikko pystyy paremmin arvioimaan, mistä ongelmasta johtuu, jos kuvailet sen mahdollisimman tarkasti. Lauseet, kuten „latte ei lämmitä“, voivat olla moniselitteisiä ja tarkoittaa sekä sitä, että latte lämmitetään liian vähän, että se ei lämmitä lainkaan. Nämä ovat kuitenkin kaksi eri syytä epäonnistumiseen! Mitä yksityiskohtaisemmat tiedot, sitä nopeammin sinua voidaan auttaa!

Lees de gebruiksaanwijzing:



Gooi elektrische apparaten niet weg met



Het apparaat voldoet aan de CE-markering



104 02 | H04 6040 00000000 | 1000 0000 0000

De oorspronkelijk gebruiksaanwijzing is op het Duits

1. VEILIGHEID INSTRUCTIES

Algemene veiligheidsinstructies voor het gebruik van de kabel. Om het risico op letsel als gevolg van brand te verminderen, moet u de kabel niet gebruiken in de buurt van brandbare materialen. Om het risico op letsel als gevolg van brand te verminderen, moet u de kabel niet gebruiken in de buurt van brandbare materialen.

II. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Lees deze gebruiksaanwijzing voor in worden opgevolgd om beschadiging al
2. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor la de gebruiksaanwijzing te worden mee
3. Apparaat dient uitsluitend te worden
4. Indien medische waarde gebuikl voor d

9. Voorkom beschadiging aan de stroomkabel als gevolg van dubbelvouwen, breuken of schade veroorzaakt door scherpe tanden, en houd deze weg bij warme oppervlakten en open vuur:

I0. PAS OP – LEVENSGEVAAR! Dompel het apparaat tijdens de schoonmaak of gebruik nooit onder in water of andere vloeistoffen. Hou apparaat nooit onder stromend water en giet er geen vloeistoffen overheen.

II. Open het apparaatchassis in geen enkel geval.

III. INTRODUCTION

Voeg suiker toe als hoofbestanddeel. Voeg naar eigen voorkeur hulpbestanddelen toe om de smaak en kleur van de suikerspin aan te passen. Met deze machine van Royal Catering is het niet alleen mogelijk witte suikerspinnen te maken, maar ook rode, gele, blauwe, groene, oranje en roze. Dit kan ook in vele verschillende smaken, zoals appel, aardbei, perzik, ananas, lychee, mango en vele andere.

IV. TECHNISCHE GEGEVENS

Product	Suikerspinmachine
Model	RCZK-1200E RCZK-1200-W RCZC-1200E RCZC-1200-W RCZK-1200XL RCZC-1200XL RCZK-1200-R RCZK-1200-BG RCZC-1200-P RCZC-1200-BG
Vermogen (W)	1200
Spanning (V)	230
Frequentie (Hz)	50
Uitgave (sec)	1 st./ 60 sec
	1 st./ 60 – 90 sec

V. GEBRUIKSBESTEMMING

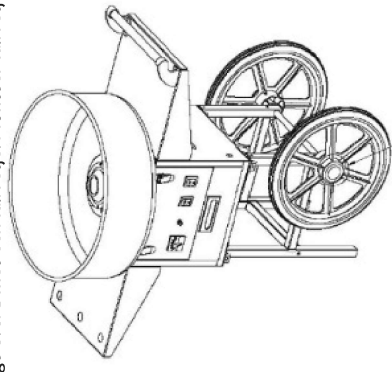
De suikerspinmachine is bedoeld voor het maken van suikerspinnen.

Gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door niet-beoogd gebruik.

VI VOOR EERSTE GEBRUIK

Controleer de verpakking bij ontvangst op eventuele beschadigingen en open de verpakking op. Controleer de verpakking op schade van de inhoud. Indien de verpakking beschadigd is, neem contact op met de transporteur of de distributeur indien de verpakking beschadigd is, en beschrijf de beschadigingen zo nauwkeurig mogelijk. Plaats de verpakking niet ondersteboven! Indien de verpakking opnieuw moet worden vervoerd, zorg er dan voor dat deze tijdens transport horizontaal en stabiel staat. Verwijdering van verpakking Bewaar de verpakkingselementen (karton, plastic tapes en polystyreen) zodat, indien nodig, het apparaat terug te sturen terwijl deze optimaal beschermd is!

Modellen RCZK-1200-R, RCZK-1200-BG, RCZK-1200-GR
De modellen RCZC-1200E, RCZC-1200E-GR
geleverd met een karretje. Monteer karretje.



Modello RCZK-420-W:



- | | |
|----|----|
| 1. | Ko |
| 2. | Ko |
| 3. | Aa |

VIII. VOOR GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voor het g
2. Reinig de onderdelen na het uitpakke
3. Apparaat dient te worden geïnstalleer
4. Controleer de spanning voor de stekl

IX. GEBRUIK (niet van toepassing voor modellen met een draagwiel)

SYMBOLER



Bli kjent med bruksanvisningen.



Elektrisk utstyr må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.



Utstyret er i samsvar med CE-erklæringen.



OBS!!! En varm overflate kan forårsake brannskår.

Den originale bruksanvisningen er den tyske versjonen av bruksanvisningen. De andre språkversjonene er oversettelser fra tysk.

I. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Generelle sikkerhetsanbefalinger for bruk av elektriske utstyr:

For å minimere risiko for personskade på grunn av ild eller elektrisk støt, vennligst følg alltid noen grunnleggende sikkerhetsregler når du bruker utstyret. Vennligst les nøye denne bruksanvisningen og forsikre deg at du har funnet svar på alle spørsmål du kunne ha om produktet. Oppbevar denne bruksanvisningen i nærheten av produktet, slik at den er lett tilgjengelig dersom du skulle ha noen spørsmål i senere tid. Koble utstyret kun til en riktig jordet strømtilkobling (se bruksanvisningen eller typeskiltet)! Dersom du ikke er sikker på om strømtilkoblingen er jordet, få den sjekket av kvalifisert personell. Man skal aldri bruke en strømledning som ikke fungerer som den skal! Ikke åpne utstyret på et fuktig/vått sted eller med fuktige/våte hender. Dessuten skal utstyret beskyttes mot direkte sollys. Utstyret skal alltid betjenes på et trygt sted, slik at folk ikke kan trekke på strømledningen, snuble i den og falle og/eller skade den. Før rengjøring, trekk ut støpselet. Bruk kun en fuktig klut til rengjøring. Unngå å bruke rengjøringsmidler og pass på at det ikke kommer og/eller forblir væske inn i utstyret. Slå utstyret av med en gang dersom du oppdager at det ikke fungerer som det skal. Trekk også støpselet ut fra stikkkontakten hvis utstyret ikke er i bruk. Vedlikehold, justering og reparasjon av utstyret skal utføres av kvalifisert personell. Hvis utstyret repareres av andre enn kvalifisert personell, vil dette medføre at garantien faller bort!

II. SIKKERHETSANVISNING

- Les nøye denne bruksanvisningen før du starter opp utstyret! Følg alle sikkerhetsadvarslene slik at du unngår skader på grunn av uegnet bruk av utstyret!
- Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig referanse. Hvis utstyret overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med utstyret.
- Utstyret skal brukes kun i samsvar med tiltenkt bruk og kun innendørs.
- Hvis utstyret brukes for ikke-tiltenkte formål eller håndteres på en ukorrekt måte, frasier produsenten seg alt ansvar for eventuelle skader.
- For sikker bruk, sjekk om eventuelle komponenter med beskyttelsesnett er godkjente.

III. INNLEDNING

Hell inn sukker som hovedingrediens. Bruk sukkerspinn med en annen farge og smak i produksjon av hvitt sukkerspinn, men også i sukkerspinn med ulike smaker, som f.eks. eple.

IV. TEKNISKE OPPLYSNINGER

Produkt	
Modell	RCZK-1200E I200-W RCZK-1200-R RCZK-1200-BG
Effekt (W)	
Spenning (V)	
Frekvens (Hz)	
Yteevne (sek)	

V. BRUKSOMRÅDE

Sukkerspinmaskinen er beregnet for produksjon av sukkerspinn med tiltenkt bruk som skyldes ikke-tiltenkt bruk.

VI. FØR FØRSTE GANGS BRUK

Kontroller utstyret ved levering.

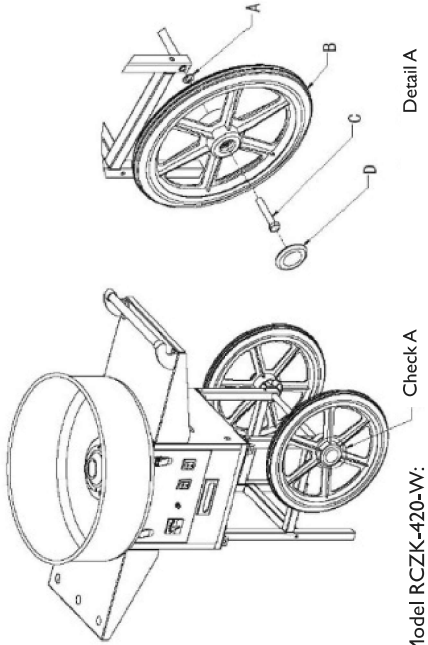
Ved mottak av varen, sjekk emballasjen for skader og kontakt med transportelskapet eller din lokale distributør. Vennligst ikke snu hele pakken opp og transporteres horisontalt og at den står stille i minst 24 timer før den brukes. Hvis elementer (papp, plastbånd og isopor) slik at de returnerer utstyret til service, om nødvendig.

VII. UTSTYRETS OPPBYGNING

Modelo RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZK-1200-R | RCZK-1200-BG | RCZK-



Modeller RCZK-1200-R, RCZK-1200-BG, RCZC-1200-P, RCZC-1200-BG er ikke utstyrt med en skuff.
 Modeller RCZC-1200E, RCZC-1200-W, RCZC-1200XL, RCZC-1200-P, RCZC-1200-BG selges i sett med en vogn. Vognen må monteres slik som på skjemaet nedenfor:



Model RCZK-420-W:



1. Bolle
2. Fordelingshode med spindel
3. På/av-bryter

VIII. FØR BRUK

1. Venligst les bruksanvisningen før bruk, for å gjøre deg kjent med maskinens funksjonsprinsipper.
2. Etter utpakkning rengjør maskindelen med kaldt vann og tørk av med en myk klut.
3. Maskinen må monteres på et permanent driftssted.
4. Kontroller spenningen før du setter støpselet inn i en kontakt.

IX. BETJENING (gjelder ikke modell RCZK-420-W)

1. Ved flytting av utstyret, skyv håndtaket nedover og påse at begge føttene på fronten ikke berører

X. BETJENING (gjelder modell RCZK-420-W)

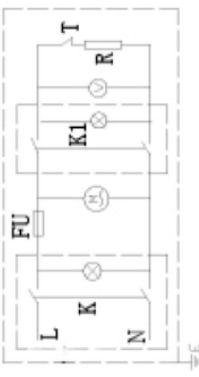
1. Trykk på „Power“ (bryter) og la maskinen stå i 10 sekunder før du starter bruk til bruk (maskinens posisjon må justeres).
2. Etter at fordelingshodet er varmet opp, av fordelingshodet.
3. Sukkerspinn begynner å ta form nesten umiddelbart etter at du har startet maskinen inn i bollen og tvinn sukkerspinnnet rundt bollen. Når du har fått en jevn, rund rengjort med en myk klut. Det anbefales å bruke en myk klut.
4. Etter at du er ferdig med å spinne, ikke ta maskinen med deg. Fordelingshodet bør fortsette å spinne i 10 sekunder etter at du har stoppet maskinen. Produktet skal rengjøres etter hver bruk.

XI.VEILEDNING

1. Hold maskinen vekk fra barn.
2. Den elektriske ledningen må ikke ligge på bakken. Hvis den elektriske ledningen ledningen og støpselet ikke kommer i kontakt, kan det føre til elektrisk støt. dersom ledningen eller støpselet er skadet, må den erstattes.
3. Ikke ta på maskinens overflate når maskinen er i bruk.
4. Ikke ta på støpselet eller ledningen mens maskinen er i bruk.
5. For å forlenge maskinens levetid, må maskinen overbelastning.
6. Før rengjøring av maskinen forsikre deg om at maskinen er slukket.
7. Hvis fordelingshodet ikke virker, slå av maskinen og kontakt din leverandør.

XII. TEKNISKE OPPLYSNINGER

Modelos RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200-R | RCZK-1200-BG | RCZC-1200-P



Modell: RCZK-420-W:

10. OBS – LIVSFARA! Vid rengöring eller användning av utrustningen, sänk aldrig ner den i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten eller håll andra vätskor på apparaten.
11. Under inga omständigheter får du öppna höljet.

III. INLEDNING

Tillsätt socker som huvudingrediens. Du kan lägga till valfritt hjälpmaterial för att få olika smaker och färger på din sockervadd beroende på dina preferenser. Med denna maskin från Royal Catering kan du producera inte bara vit sockervadd, utan även röd, gul, blå, grön, orange och rosa. Du kan också få många olika smaker som äpple, jordgubb, persika, ananas, litchi, mango och många fler.

IV. TEKNISKA DATA

Produkt	Sockervaddsmaskin		
Modell	RCZK-1200E RCZK-1200-W RCZC-1200E RCZC-1200-W RCZK-1200XL RCZC-1200XL RCZK-1200-R RCZK-1200-BG RCZC-1200-P RCZC-1200-BG		
Effekt (W)	1200		450
Spänning (V)		230	
Frekvens (Hz)		50	
Effektivitet (sek)	I st/ 60 sek		I st/ 60-90 sek

V. ANVÄNDNINGSGOMRÅDE

Sockervaddsmaskinen är avsedd för att göra sockervadd. Användaren ansvarar för eventuella skador som orsakats genom icke avsedd användning.

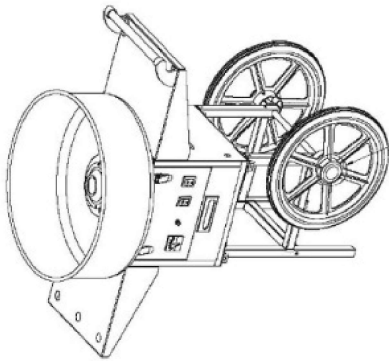
VI. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Kontroll vid mottagande av varan. Mät du tar emot din vara ska du kontrollera förpackningen med avseende på eventuella skador och öppna den. Om förpackningen är skadad, kontakta transportföretaget eller din återförsäljare inom 3 dagar och dokumentera skadan på bästa möjliga sätt. Vänligen vänd inte upp och ner på hela paketet! Om förpackningen ska transporteras igen, se till att den transporteras i vågrätt läge och att den står stabilt. Hantering av förpackningsavfall: Behåll förpackningsdelarna (kartong, plasttejp och frigolett) så att maskinen kan skyddas så mycket som möjligt under transporten, om den behöver lämnas in på service

VII. MASKINENS STRUKTUR

Modèles RCZK-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200E | RCZC-1200-W | RCZK-1200XL | RCZC-1200XL | RCZK-1200-R | RCZK-1200-BG | RCZC-1200-P | RCZC-1200-BG:

Modellerna RCZK-1200-R, RCZK-1200-BG
Modellerna RCZC-1200E, RCZC-1200-W,
vagn. Montera vagnen som visas på bilden n



Check A

Modell RCZK-420-W:



1. Sk
2. Sp
3. På

VIII. FÖRE ANVÄNDNING

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen.
2. Rengör efter att ha packat upp maskinen.
3. Maskinen ska installeras på en fast arbetsbänk.
4. Kontrollera spänningen innan du ansluter maskinen.

SÍMBOLOS



Consultar as instruções de funcionamento.



Os aparelhos eléctricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico.



O dispositivo está em conformidade com a declaração CE.



Atenção! Uma superfície quente pode causar queimaduras.

O manual original é a versão alemã. As outras versões linguísticas são traduções de Alemão.

I. RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

Recomendações gerais de segurança na utilização de equipamento eléctrico:

A fim de minimizar o risco de ferimentos causados por incêndio ou choque eléctrico, pedimos-lhe que observe sempre algumas regras básicas de segurança ao utilizar o aparelho. Leia atentamente este manual do utilizador e certifique-se de que encontrou as respostas a todas as suas perguntas relativas a este dispositivo. Por favor, mantenha este manual do utilizador perto do produto para que possa consultá-lo novamente se surgirem dúvidas. Por favor, utilize sempre uma ligação à terra com a tensão de rede correcta (ver instruções ou placa de potência)! Em caso de dúvida sobre se a ligação está ligada à terra, pedimos a um especialista qualificado que a verifique. Nunca use um cabo eléctrico defeituoso! Não abrir o dispositivo num local húmido ou molhado ou com as mãos molhadas ou húmidas. Além disso, o dispositivo deve ser protegido da luz solar directa. Utilizar sempre o dispositivo num local seguro para que ninguém possa pisar no cabo, cair sobre ele e/ou danificá-lo. Antes de limpar o aparelho, puxar a ficha da tomada e utilizar apenas um pano húmido para a limpeza. Evitar a utilização de agentes de limpeza e ter o cuidado de que qualquer líquido não entre na unidade e/ou permaneça lá. Desligar o aparelho assim que notar qualquer anomalia no seu funcionamento. Deve também retirar a ficha da tomada quando a unidade não estiver a ser utilizada. Ter trabalhos de manutenção, ajustamento e reparação na unidade efectuados por pessoal especializado. Se as reparações forem efectuadas por terceiros, a garantia será anulada!

II. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Por favor leia estas instruções cuidadosamente antes de entrar em funcionamento! Observar todas as instruções de segurança a fim de evitar danos devidos a uma utilização inadequada!
2. Guarde as instruções de utilização para referência futura. Se o aparelho tiver de ser transmitido a terceiros, as instruções de utilização devem também ser entregues com o aparelho.
3. Utilizar o dispositivo apenas para o fim a que se destina e apenas dentro de casa.
4. A responsabilidade por quaisquer danos que possam surgir é excluída em caso de utilização indevida ou

10. ATENÇÃO - PERIGO DE MORTE! Ao utilizar outros líquidos. A unidade nunca deve ser utilizada com líquidos.

11. Em caso algum deve a habitação ser abastecida com líquidos.

III. INTRODUÇÃO

Adicionar açúcar como ingrediente principal dos aditivos para criar diferentes sabores pode produzir não só algodão doce branco. Podem também ser produzidos muitos sabores de lichia, manga e muitos mais.

IV. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto	
Potência (W)	RCZK-1200E 1200-W RCZK-1200 RCZK-1200
Voltagem (V)	
Frequência (Hz)	
Desempenho (seg)	
Úcinnost (s)	

V. ÁREA DE APLICAÇÃO

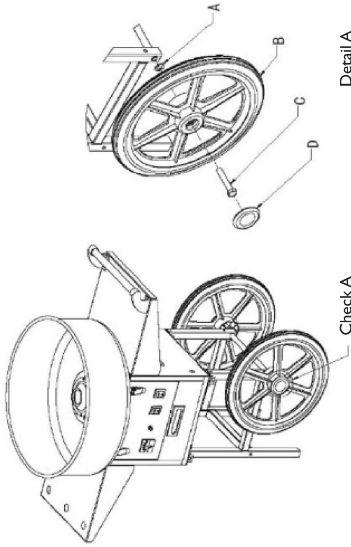
A máquina de algodão doce é concebida para ser utilizada em casa. O utilizador é responsável por qualquer dano causado.

VI. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Inspeção aquando da recepção de mercadorias. Verificar se não há danos e se a embalagem está intacta. Se a embalagem estiver danificada, não utilizar o produto. O prazo de validade é de 3 dias a partir da data de produção. O pacote completo de pernas para o ar! Se o pacote estiver danificado, não utilizar o produto. O produto é transportado numa posição horizontal e não deve ser armazenado em posição vertical. Os componentes da embalagem (cartão, tampa, etc.) devem ser mantidos. O dispositivo para serviço, possa protegê-lo de danos.

VII. ESTRUTURA DO DISPOSITIVO

Os modelos RCZK-1200-R, RCZK-1200-BG, RCZC-1200-P, RCZC-1200-BG não estão equipados com uma gaveta. Os modelos RCZC-1200E, RCZK-1200-W, RCZC-1200-W, RCZC-1200XL, RCZC-1200-P, RCZC-1200-BG são fornecidos com um carrinho. Por favor, instale o carrinho como mostra o diagrama abaixo:



Modelo RCZK-420-W:



1. Tapa
2. Cabeça do fuso
3. Interruptor ligar/desligar

VIII. ANTES DA UTILIZAÇÃO

1. Por favor leia este manual antes de o utilizar para compreender o funcionamento da máquina.
2. Após desembalar a máquina, limpar as peças com água fria e, finalmente, enxugá-las com um pano macio.
3. A máquina deve ser instalada num local de trabalho fixo.
4. Verificar a voltagem antes de inserir a ficha na tomada.

IX. OPERAÇÃO (não aplicável ao RCZK-420-W)

1. Ao mover a máquina, pressionar a pega para baixo e certificar-se de que ambos os pés da frente não tocam no chão (para modelos com um carrinho).
2. Carregue no „Poder“ (interruptor on/off) e deixar a máquina a funcionar durante 1-2 minutos. Olhe para dentro para ver se a máquina está pronta a ser utilizada (ajuste a configuração da máquina se esta estiver em outro modo).

X. OPERAÇÃO (refere-se a RCZK-420-W)

1. Prima o „Poder“. (interruptor on/off) dentro para ver se a máquina está pronta para funcionar.

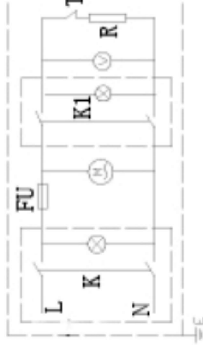
2. Uma vez aquecida a cabeça do aparelho, meio da cabeça no algodão doce.
3. A lâ de algodão começará a formar-se no pau de bambu no interior da tigel de bambu deve ser limpo com um pau de bambu.
4. Uma vez que tenha sido ferida a lâ de algodão, o pau de lâ de algodão cola-se ao algodão. limpar a cabeça de lâ de algodão com uma pequena quantidade de água e a máquina utilizar.

XI. TIPS

1. Manter a máquina afastada das crianças.
2. O cabo eléctrico não deve estar perto de água.
3. Não tocar na superfície da unidade da máquina.
4. Não tocar na ficha ou no cabo com as mãos.
5. A fim de prolongar a vida útil da máquina, evitar sobrecarga.
6. Antes de limpar a máquina, certifique-se de que a máquina está desligada.
7. Se a cabeça não funcionar, desligar a máquina e ligá-la novamente.

XII. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

RCZC-1200E | RCZK-1200-W | RCZC-1200-BG | RCZK-1200-P | RCZC-1200-P



Modelo: RCZK-420-W:

XIII. TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Ao transportar a unidade, proteja-a de choques e tombos e não a coloque „de cabeça para baixo“. Armazenar a unidade numa sala bem ventilada onde haja ar seco e gases corrosivos não presentes.

XIV. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Puxar a ficha da tomada antes de cada limpeza e quando a unidade não estiver a ser utilizada e arrefecer completamente a unidade.
- Utilizar apenas agentes não corrosivos para a limpeza da superfície.
- Após cada limpeza, todos os componentes devem ser secos bem antes de o dispositivo ser utilizado novamente.
- Armazenar o dispositivo num local seco e fresco, protegido da humidade e da luz solar directa.

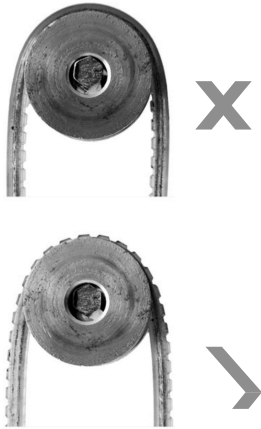


DICAS DE LIMPEZA PARA REDUZIR PROBLEMAS DE QUEIMADURAS E VIBRAÇÕES (TAG: „DICA DE LIMPEZA“)

- A. Ao terminar a operação, despeje lentamente uma pequena quantidade de água na cabeça giratória antes de desligá-la para evitar resíduos de açúcar queimado.
- B. Mergulhe a cabeça giratória em água quente após cada uso ou se a vibração se tornar extremamente forte para remover o açúcar acumulado.
- C. Limpe os resíduos de açúcar do resto das superfícies com um pano quente e úmido.

NOTA: A cabeça do dispositivo deve ser limpa após cada operação concluída, independentemente de o dispositivo ter sido utilizado uma ou mais vezes. A fim de limpar eficazmente a cabeça, após terminar o trabalho, deitar cerca de 150 ml de água (no caso de RCZK-420-W - cerca de 100 ml) na cabeça quente e rotativa, que limpa o interior da cabeça de forma evaporativa. Desligue o dispositivo, deixe a cabeça arrefecer e limpe-a com um pano macio e húmido. O não cumprimento destas recomendações pode resultar na acumulação de açúcar caramelizado, o que levará a um mau funcionamento do dispositivo (incapacidade de preparar algodão doce, em casos extremos a cabeça pode ficar permanentemente danificada). O utilizador é responsável por quaisquer danos causados pelo não cumprimento das recomendações acima referidas.

NOTA: Quando a correia de transmissão precisar de ser substituída, lembre-se de a instalar da forma correcta - mostrada na fotografia abaixo (os dentes da correia devem estar na parte exterior da correia):



NAMEPLATE TRANSLATIONS

1 Manufacturer expando Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Nowy Księżin-Innowacyjna 7, 66-002 Złazbna Góra Poland, EU R.O.	
2 Product name	Candy Floss Machine
3 Model	
4 Weight	
5 Voltage/Frequency	230V - /50Hz
6 Power	
7 Dimension	
8 Serial No.	
9 Production year	
expando.com	

1	2
DE	Hersteller
EN	Manufacturer
PL	Producent
CZ	Výrobce
FR	Fabricant
IT	Produttore
ES	Fabricante
6	7
DE	Leistung
EN	Power
PL	Moc
CZ	Jmenovitý výkon
FR	Puissance
IT	Potenza
	Maße
	Dimension
	Wymiary
	Rozměry
	Dimensions
	Dimensioni



NOTES/NOTIZEN

NOTES/NOTIZEN

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com